

## PROGRAM MED CAROLINA OCH OLOF 2009:

- 11/6 torsd. **Den gode herdens kyrka, Helsingborg** kl. 19.30  
*"Allt under himmelens fäste" – visprogram med Carolina och Olof*
- 14/6 sönd. **Frillestads kyrka**, kl. 18  
*Sommarmusik med Carolina och Olof*
- 24/6 onsd. **Västra Karaby kyrka**, kl. 19  
*Sommarmusik med Carolina och Olof*
- 5/7 sönd. **Gustav Adolfs kyrka, Helsingborg**, kl. 19.30  
*Sommarmusik med Carolina och Olof*
- 7/7 tisd. **Östra Ljungby kyrka**, kl. 19  
*Sommarmusik med Carolina och Olof*
- 8/7 onsd. **Laholms kyrka**, kl. 19  
*Sommarmusik med Carolina och Olof*
- 9/7 torsd. **Norra Vrams kyrka**, kl. 20  
*Sommarmusik med Carolina och Olof*
- 12/7 sönd. **Härslövs kyrka**, kl. 18  
*Sommarmusik med Carolina och Olof och Ann-Sofie Persson, sång.*
- 14/7 tisd. **Väsby kyrka**, kl. 20  
*Sommarmusik med Carolina och Olof*
- 16/7 torsd. **Tåstarps kyrka**, kl. 20  
*Sommarmusik med Carolina och Olof*
- 19/7 sönd. **Össjö kyrka**, kl. 18  
*Sommarmusik med Carolina och Olof*
- 26/7 sönd. **Hässlunda kyrka**, kl. 18  
*Sommarmusik med Bo Landin, trombon och Olof, orgel*
- 9/8 sönd. **Gårdstånga kyrka**, kl. 18  
*Sommarmusik med Carolina och Olof*
- 12/8 onsd. **Utomhus vid Mörarps församlingshem** kl. 19  
*"Sommarcafé" med ungdomar från bygden under Olofs ledning.*
- 26/8 onsd. **Ekeby kyrka**, kl. 19  
*Traditionell sommarkonsert med Carolina och Olof*
- 30/8 sönd. **Frillestads kyrka**, kl. 18  
*"Musik i sommarkvällen" med sångare och musiker från bygden under Olofs ledning.*
- 13/9 sönd. **Frillestads kyrka**, kl. 18  
*Orgelkonsert med Olof - Frillestads orgel fyller 10 år!*
- 1/11 sönd. **Sofia Albertina kyrka, Landskrona**, kl. 18  
*Olof spelar orgel i Louis Viernes "Messe solennelle" som framförs av Landskrona pastoratskör.*
- 8/11 sönd. **Hässelholms kyrka**, kl. 18  
*Konsert med Carolina och Olof*



Läs även mer på:

[www.carolinaolof.com](http://www.carolinaolof.com)

# Sommarmusik



**V**ästra Karaby kyrka  
Onsdagen den 24 juni 2009

Carolina Tholander  
sopran

Olof Tholander  
orgel & piano

# Sommarmusik

Västra Karaby kyrka, onsdagen den 24 juni 2009

<b>Olof Tholander</b>	Entrata di chiesa (2008) <i>(orgel)</i>
<b>Duke Ellington</b> (1899-1974)	Come Sunday
<b>Folkvisa från Gotland</b>	Allt under himmelens fäste
<b>Wilhelm Peterson-Berger</b> (1867-1942)	Intet är som väntans tider När jag för mig själv i mörka skogen går <i>ur "Visor i svensk folkton"</i>
<b>Felix Mendelssohn</b> (1809-1847)	På sångens lätta vingar
<b>Ture Rangström</b> (1884-1947)	Flickan under nymånen
<b>George Friedrich Händel</b> (1685-1759)	Oh, had I Jubal's lyre <i>ur oratoriet "Joshua"</i>
<b>Louis Lefébure-Wély</b> (1817-1869)	Marsch i Ess-dur <i>(orgel)</i>
<b>César Franck</b> (1822-1890)	Ave verum corpus
<b>Jerry Goldsmith</b> (1929-2004)	No one like you <i>(Text: David Zippel)</i>
<b>Jules Massenet</b> (1842-1912)	Manons aria (Gavotte) <i>ur operan "Manon"</i>
<b>Frederick Loewe</b> (1901-1988)	Wouldn't it be lovely <i>ur musikalen "My fair lady"</i>
<b>Richard Rodgers</b> (1902-1979)	You'll never walk alone <i>ur musikalen "Carousel"</i>



**C**arolina Tholander har fem års studier vid Musikhögskolan i Malmö bakom sig. Där har hon bland annat studerat för sångpedagogen Britta Johansson. Förra året påbörjade hon två års vidare studier vid operahögskolan i Malmö. Utbildningen är ett samarbete mellan Operan i Malmö och musikhögskolan.

Under året har hon medverkat i operan "La Traviata" av Verdi på Malmö Opera och gjort rollen som "hovmästartrollet" i operan "Trollguld" på operaverkstan på Malmö Opera.

Till hösten ska hon medverka som solist i flera uppsättningar på Malmö Opera, bland annat i "Trollguld" och "Karmelitsyst-rarna" på stora scenen och i operan "The Boor" på en kommande turné. Hon arbetar även som sångpedagog och har varit vikarierande körledare i Kropps pastorat.

**Olof Tholander** är organist i Kropps pastorat och frilansande musiker. Han är utbildad vid Musikhögskolan i Malmö med bland annat Hans Hellsten och Hans Pålsson som lärare. Olof komponerar även egen musik, är redaktör för tidningen "Kyrknytt" och webbredaktör i Kropps pastorat. Under åren där har han bland annat satt upp musikaler "Jesus Christ Superstar" och den egna musikalen "Mose i tiden" (text av Bo Gustafsson) med körer, solister och orkester. "Mose i tiden" engagerade 150 medverkande i 15 föreställningar.

**Tillsammans** har Carolina och Olof bland annat musicerat vid ett 100-tal kyrkokonserter i södra Sverige och i Stockholm och Köpenhamn. ▶ Läs mer på [www.carolinaolof.com](http://www.carolinaolof.com)



Foto: Britta Johansson

## Come Sunday

Lord, dear Lord above, God Almighty,  
God of love,  
Please look down and see my people thru.  
I believe that God put sun and moon  
up in the sky.  
I don't mind the gray skies 'cause they're  
just clouds passing by.

*Gud, käre Gud i himmelen, Gud allsmäktig,  
kärlekens Gud,  
Jag ber Dig se ner och se till mitt folk.  
Jag tror att Gud satte solen och månen  
på himmelen.*

*Jag bryr mig inte om de grå skyarna, för de är  
bara moln som passerar förbi.*

## Oh, had I Jubal's lyre

Oh, had I Jubal's lyre,  
Or Miriam's tuneful voice,  
To sounds like her I would aspire  
In songs like hers rejoice.

*O hade jag Jubals harpa och Mirjams vackra röst,  
liksom han skulle jag spela på strängarna då,  
som hennes sång klingade högt min glädjesång!*

*Dock svag förkunnar min sång tack till Gud.  
(fri översättning)*

My humble strains but faintly show  
How much to heav'n and thee I owe.

## Ave verum corpus

Ave, verum corpus natum de Maria Virgine.  
Vere passum, immolatum  
in cruce pro homine:  
Cujus latus perforatum unda fluxit et sanguine.  
Esto nobis praegustatum mortis in examine.  
O Jesu dulcis, O Jesu fili Mariae.

*Hell Dig, sanna kropp, av Jungfru Maria född.  
På korset i sanning upphängd och offrad  
för människornas skull:  
Från vilkens genomborrade sida vatten och blod flöt.  
Bliv för oss en försmak av himmelen i dödens prävo-  
stund. O ljuve Jesus, O Jesus, Marias Son.*